

ROYAL

C L A S S I C

TYPE SUP 014

- Libretto d'uso e manutenzione
- User's and maintenance booklet
- Cahier des instruction pour le mode d'emploi et d'entretien
- Bedienungs- und Wartungsanleitung
- Manual de instrucciones para el uso y mantenimiento
- Manual de instruções e manutenção
- Gebruiks- en Onderhoudaanwijzing

 **Saeco** | 

Congratulazioni!

Ci congratuliamo con Voi per l'acquisto di questa macchina per caffè espresso, di qualità superiore, e vi ringraziamo per la fiducia accordataci. Prima di mettere in funzione la macchina, vi consigliamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso che vi spiegano come utilizzarla, pulirla e mantenerla in perfetta efficienza.

We congratulate for having bought this top-quality espresso machine and thank you for choosing Saeco.

Before operating the machine, we recommend to read the following instructions thoroughly which explain how to use, clean and maintain the machine.

Félicitations!

Nous vous félicitons de l'achat de cette machine pour café express de qualité supérieure et Vous remercions pour Votre préférence.

Avant de mettre la machine en marche, nous Vous recommandons de lire attentivement ces instructions d'emploi qui expliquent comment employer, nettoyer et conserver la machine en parfait état de fonctionnement.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser Espressomaschine höchster Qualität und danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

Vor der Inbetriebnahme der Maschine empfehlen wir diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen, die Anweisungen über den Gebrauch, die Reinigung und die Pflege der Maschine gibt.

Felicidades!

Congratulándonos con Ud por haber comprado esta máquina para café expreso, de calidad superior, Le agradecemos la confianza depositada en Saeco.

Antes de poner en marcha el aparato Le aconsejamos lea atentamente las instrucciones de empleo que explican como utilizarla, limpiarla y mantenerla correctamente.

Parabéns!

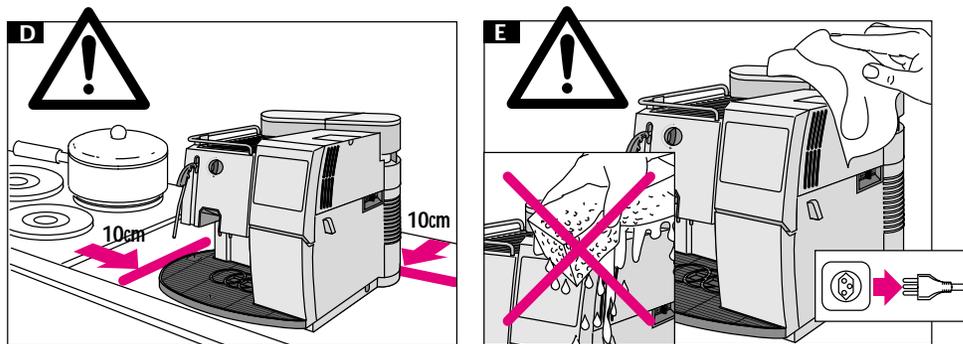
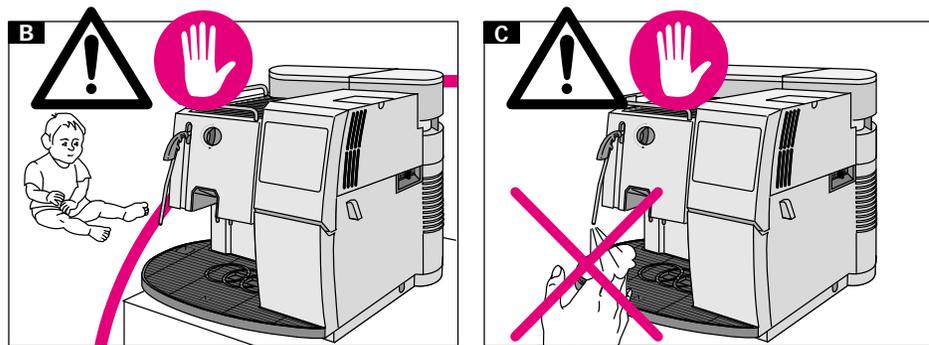
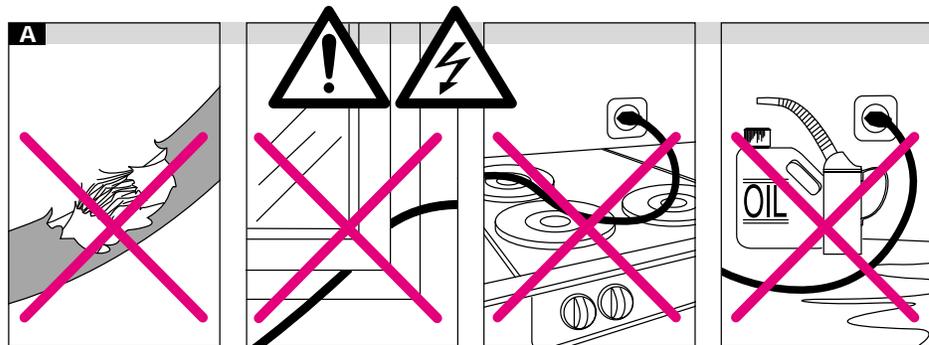
Damos-lhe os parabéns pela aquisição desta máquina de café de qualidade superior e agradecemos a fidelidade.

Antes de a colocar a funcionar, aconselhamos a ler atentamente as instruções de uso que explica como utiliza-la, limpa-la e mante-la em perfeita eficiência.

Gefeliciteerd!

Wij feliciteren u met het feit dat u dit espresso-apparaat van topkwaliteit gekocht heeft en wij danken u voor het in ons gestelde vertrouwen.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt adviseren wij u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen. In deze gebruiksaanwijzing wordt namelijk uitgelegd hoe u het apparaat het beste kunt gebruiken, schoonmaken en onderhouden zodat het apparaat lang meegaat.



Gefahr!  
Strom kann tödlich sein!
Stromführende Teile niemals in Verbindung mit Wasser bringen: Kurzschlussgefahr! Heisser Dampf und heisses Wasser können Verbrennungen verursachen! Niemals Dampf/Heisswasserstrahl auf Körperteile richten, Düse und Warmhalteplatte mit Vorsicht anfassen: Verbrennungsgefahr!

Bestimmungsgemässer Gebrauch
 Die Kaffeemaschine ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten!

Warnhinweise: Das Gerät darf nur von Erwachsenen und instruierten Personen betrieben werden.

Stromzuführung: Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! Diese können einen elektrischen Schlag verursachen, der zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Die Kaffeemaschine nur an Wechselstrom anschliessen. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

Netz-kabel: Niemals Gerät mit beschädigtem Netzkabel verwenden. Defekte Kabel und Stecker sofort durch autorisierte Fachleute ersetzen lassen. Netzkabel nicht über Ecken und scharfe Kanten ziehen oder einklemmen. Das Netzkabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen. Das Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen. Den Stecker niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen. Netzkabel nicht von Tischen oder Regalen herunterhängen lassen.

Schutz anderer Personen: Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die im Zusammenhang mit

elektrischen Geräten entstehen können.

Standort: Stellen Sie die Kaffeemaschine an einem standsicheren Ort auf, damit niemand das Gerät umwerfen oder sich daran verletzen kann. Heisses Wasser könnte auslaufen oder heisser Dampf könnte entweichen: Verbrennungsgefahr! Die Kaffeemaschine nicht im Freien benutzen. Damit das Gehäuse nicht anschmilzt, das Gerät nicht auf heisse Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen abstellen.

Verbrennungsgefahr: Niemals Dampf/Heisswasserstrahl auf Körperteile richten. Keine heissen Oberflächen, wie z.B. Warmhalteplatte berühren. Immer die entsprechenden Griffe oder Knöpfe benutzen. Düse nur am Verbrennungsschutz anfassen.

Schutz Ihrer Hände: Während der Kaffeezubereitung niemals mit den Fingern in die Zentraleinheit fassen: Verletzungsgefahr! Die Zentraleinheit bewegt sich bei der Kaffeezubereitung, wobei die Finger eingeklemmt werden können.

Reinigung: Bevor Sie die Kaffeemaschine reinigen, unbedingt alle Tasten zuerst ausschalten und dann den Netzstecker ziehen. Vor der Reinigung das Gerät abkühlen lassen. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen! Das Eindringen in das Gerät mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten.

Aufbewahrung: Bei Nichtgebrauch Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Die Kaffeemaschine an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.

Reparaturen/Wartung: Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort Netzstecker ziehen. Niemals beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen. Reparaturen dürfen nur durch autorisierte Fachleute durchgeführt werden. Bei unfachgerechten Reparaturen wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

- | | |
|--|--|
| 1 Kaffeesatzbehälter | 12 Deckel für Kaffeebohnenbehälter |
| 2 Abtropfschale | 13 Verstellhebel Malfeinheit |
| 3 Abtropfrost | 14 Servicetür |
| 4 Kaffeeauslauf-System (abnehmbar) | 15 Brühgruppe |
| 5 Dampf-/Heisswasserdüse mit Verbrennungsschutz | 16 Einfülltrichter |
| 6 Drehknopf Dampf/Heisswasser | 17 Griff zur Montage und Demontage der Brühgruppe |
| 7 Warmhalteplatte bzw. Abstellfläche für Tassen | 18 Einstellhebel für Kaffeemenge |
| 8 Frischwasserbehälter | 19 Schublade für Kaffeepulverreste |
| 9 Deckel für Frischwasserbehälter | 20 Drehring (abnehmbar) |
| 10 Automatisches Wassertankventil | 21 Netzkabel |
| 11 Kaffeebohnenbehälter | 22 Bedienungsfeld mit Kontrolleuchten |

Beschriftung Bedienungsfeld

- | | |
|---|---|
| 23 Netzschalter | mit Temperatur-Kontrollanzeige |
| 24 Starttaste Kaffeezubereitung (1 bzw. 2 Tasse/n) mit Temperatur Kontrollanzeige | Anzeige leuchtet: Richtige Betriebstemperatur Anzeige blinkt: Betriebstemperatur zu niedrig |
| Anzeige leuchtet: Richtige Betriebstemperatur Anzeige blinkt: Betriebstemperatur zu niedrig Wenn die Temperatur-Kontrollanzeigen (Kaffeezubereitung und Dampfbetrieb) gleichzeitig blinken: Die Betriebstemperatur ist zu hoch und das Gerät muss entlüftet werden. | 26 Drehschalter Tassenfüllmenge |
| 25 Taste zum Ein-/Ausschalten des Dampfes | 27 Kontrollanzeige Kaffeebohnen- und Frischwasserbehälter |
| | Anzeige leuchtet: Frischwasser- oder Kaffeebohnenbehälter ist leer. Nach dem Wassereinfüllen entlüften! Anzeige blinkt: Kaffeesatzbehälter oder Zentraleinheit ist nicht korrekt eingesetzt. |

Auspacken/Aufstellen

Die Originalverpackung ist speziell robust gestaltet. Bewahren Sie die Verpackung für einen allfälligen Service auf.

Beachten Sie beim Aufstellen der Kaffeemaschine folgende Sicherheitshinweise:

-  Stellen Sie das Gerät an einem standsicheren Ort auf.
-  Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen.
-  Gerät nie auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen abstellen.

Benutzen Sie die Kaffeemaschine möglichst immer mit dem Drehring (20). Achten Sie bei der Montage darauf, dass der Drehring an der vorgesehenen Stelle auf der Geräteunterseite einrastet. Die Kaffeemaschine ist betriebsbereit.

Stromanschluss

-  Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann.

Die Kaffeemaschine nur an Wechselstrom anschliessen. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

-  Niemals defektes Netzkabel verwenden. Defekte Kabel und Stecker müssen durch autorisierte Fachleute sofort ersetzt werden.
-  Verwenden Sie nur dann ein Verlängerungskabel, wenn Sie sich

zuvor von dessen einwandfreiem Zustand überzeugt haben. Das Verlängerungskabel muss mit einem Mindest-Querschnitt von 1 mm² und einem Dreipol-Stecker ausgerüstet sein.

Inbetriebnahme und Bedienung

  **Gefahr!**
Strom kann tödlich sein! Stromführende Teile niemals in Verbindung mit Wasser bringen: Kurzschlussgefahr! Heisser Dampf und heisses Wasser können Verbrennungen verursachen! Niemals Dampf/Heisswasserstrahl auf Körperteile richten, Düse und Warmhalteplatte mit Vorsicht anfassen: Verbrennungsgefahr!
Bitte halten Sie die auf Seite 52/53 aufgeführten Sicherheitsvorschriften für Ihre Sicherheit und für die Sicherheit Dritter strikte ein.

-  Das Gerät nie ohne Wasser und ohne Kaffeebohnen in Betrieb nehmen.

Reinigungspinsel und Schlüssel für Zentraleinheit aus dem Kaffeesatzbehälter (1) herausnehmen und an einem Ort für den Gebrauch sinnvoll verstauen.

Ziehen Sie das Netzkabel (19) hinten am Gerät auf die benötigte Länge heraus.

- 28** Der Kaffeebohnenbehälter (11) ist mit zwei Schrauben fest arretiert. Deckel (12) entfernen, frische Kaffeebohnen (ca. 300 g) einfüllen und Deckel wieder auf Kaffeebohnenbehälter aufsetzen. Mahlgrad mit dem Verstellhebel (13) auf Nummer «5» auf der Mahlfeinheitsskala einstellen.

 Dem Kaffeebohnenbehälter niemals andere Stoffe als Kaffeebohnen hinzugeben: Geräteschaden!

Frischwasserbehälter (8) abnehmen, Deckel (9) entfernen und Behälter mit Kaltwasser füllen, ca. 2,4 l. Das Auslaufen des Wassers wird durch ein Ventil am Boden des Behälters verhindert.

Bevor der Wasserbehälter eingesetzt wird, überprüfen Sie, ob der Bohnenbehälterdeckel aufgesetzt ist.

29 Den Frischwasserbehälter wieder einsetzen. Nach dem Wiedereinsetzen des Behälters nochmals einen leichten Druck auf den Behälter geben, um das Ventil einzurasten. Das Ventil öffnet sich somit automatisch. Den Deckel auf den Behälter setzen.

 Die max. Wasserfüllmenge nicht überschreiten.

 Immer kaltes Wasser eingiessen. Warmes oder heisses Wasser, oder andere Flüssigkeiten könnten das Gerät beschädigen.

 Das Gerät nie ohne Wasser betreiben. Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass genügend Wasser im Tank ist.

Den Netzstecker in die Steckdose stecken und den Netzschalter (23) drücken. Schalter leuchtet grün auf; das eingebaute Elektronik-System führt automatisch eine Selbst-Diagnose durch. Dabei auftretende Geräusche sind normal.

Entlüften

Die Dampf-/Heisswasserdüse (5) auf die Abtropfschale (2) richten. Eine Tasse oder ein

Gefäss unter die Dampf-/Heisswasserdüse stellen und den Drehknopf für Dampf/Heisswasser (6) im Gegenuhrzeigersinn öffnen. Die Pumpe läuft automatisch an. Warten Sie, bis das Wasser mit einem ruhigen Strahl ausströmt. Danach Drehknopf wieder schliessen. Das Gerät ist jetzt entlüftet.

Wichtig: Es empfiehlt sich, vor der ersten Inbetriebnahme, bei längerem Nichtgebrauch oder wenn der Frischwasserbehälter vollständig entleert wurde, die Kaffeemaschine zu entlüften. Ebenfalls beim gleichzeitigen Blinken der beiden Temperatur-Kontrollanzeigen (Kaffe Zubereitung und Dampfbetrieb) muss eine Entlüftung des Gerätes vorgenommen werden.

Sobald die Kontrollanzeige Temperatur konstant leuchtet, ist die Kaffeemaschine betriebsbereit.

Dosierung Kaffee-Mahlmenge

30 Mit dem Einstellhebel (18) können Sie zusätzlich die Kaffeemenge von 6 bis 9 Gramm einstellen. Öffnen Sie die Servicetüre (14) und stellen Sie den Einstellhebel (18) auf die gewünschte Position.

Hinweis: Beim Öffnen der Servicetüre schaltet das Gerät automatisch ab und ist daher nicht betriebsbereit. Servicetüre wieder schliessen.

Die Dosierung der Kaffee-Mahlmenge sollte nicht laufend verändert werden. Dauernde Verstellung schadet dem Auslaufverhalten und beeinträchtigt die Kaffeequalität.

Empfehlungen / Hinweise

Probelauf

Aus hygienischen Gründen empfiehlt es sich, auch nach längerem Unterbruch, das System richtig durchzuspülen.

Stellen Sie eine Tasse unter die Dampf-/Heisswasserdüse (5) und bedienen Sie den Drehknopf für Dampf/Heisswasser (6). Füllen Sie eine Tasse mit Wasser.

Tassen vorwärmen

Vor allem für den ersten Kaffee oder nach längerem Unterbruch empfiehlt es sich, die Tassen vorzuwärmen. Spülen Sie die Tassen mit der Dampf-/Heisswasserdüse aus.

Kontrollanzeige Temperatur

Beim Einschalten des Gerätes blinkt die Temperatur-Kontrollanzeige, das Gerät wird aufgeheizt.

Nach ca. zwei Minuten leuchtet die Anzeige konstant auf, das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kontrollanzeige Leerstand Kaffeebohnen- und Frischwasserbehälter

Ist der Kaffeebohnenbehälter leer, leuchtet die Kontrollanzeige auf, und das Mahlwerk stellt ab. Kaffeebohnen nachfüllen und Zyklus neu starten. Bei Wassermangel stellt das Programm automatisch ab und die Kontrollanzeige leuchtet. Wasser auffüllen und das Gerät vor erneuter Kaffe Zubereitung unbedingt zuerst entlüften. Das Programm kann ohne Entlüftung nicht gestartet werden. Für einen Neustart darf die Kontrollanzeige nicht mehr leuchten.

Mahlung

Sollte der Kaffee zu schnell (zu grobe Mahlung) oder zu langsam (zu feine Mahlung) in die Tasse fließen, so ist das Mahlwerk falsch eingestellt und muss entsprechend korrigiert werden:

Empfohlener Mahlgrad: Position 5
Zu grobe Mahlung = Korrektur auf eine tiefere Zahl (z.B. von 5 auf 3)
Zu feine Mahlung = Korrektur auf eine höhere Zahl (z.B. von 5 auf 7).

 Feinheitsgrad am Mahlwerk nur bei laufendem Mahlwerk verstellen, da sonst das Mahlwerk Schaden nehmen kann. Vermeiden Sie nach Möglichkeit extreme Einstellungen, z.B. Position 1, probieren Sie lieber zuerst eine andere Kaffeesorte aus. Nicht jeder Kaffee eignet sich.

Bitte beachten Sie, dass die Wirkung nach dem Verstellen des Mahlgrades erst nach dem Brühen von 3 bis 4 Kaffee feststellbar ist.

Kaffee

Achten Sie auf frischen Kaffee und verwenden Sie eine dunklere Röstung. Um einen starken und würzigen Espresso zu erhalten, nur speziell für Espressomaschinen geeignete Kaffeemischungen und kleine dickwandige Espresso-Tassen verwenden. Frischer Kaffee wird am besten kühl und luftdicht verschlossen aufbewahrt.

Wasserqualität

Für die Zubereitung eines bekömmlichen Kaffees ist neben der Kaffeesorte, der richtigen Mahlung, der Wassertemperatur, speziell auch die Wasserqualität entscheidend. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines Wasser-Entkalkers. Damit wird dem Wasser neben dem Kalk auch vorhandene unangenehme Geschmacksstoffe und organische Verunreinigungen entnommen. Zudem schon der Wasser-Entkalker durch die teilweise Kalkentnahme auch das Heizsystem der Kaffeemaschine und verlängert damit die Lebensdauer Ihres Gerätes. Leeren Sie den Frischwasserbehälter täglich und füllen Sie ihn mit frischem Wasser wieder auf.

Betriebszeit

Die Kaffeemaschine kann ohne weiteres den ganzen Tag über eingeschaltet bleiben. Wir empfehlen Ihnen jedoch, bei längerem Nichtgebrauch das Gerät auszuschalten. Die Aufheizzeit für den Wiedergebrauch beträgt lediglich zwei Minuten.

Gerät ausschalten

Gerät erst ausschalten, wenn die automatische Kaffeezubereitung vollständig beendet ist.

Zubereitung**Dosierung Tassenfüllmenge**

Mit dem Drehschalter (26) regulieren Sie die gewünschte Tassenfüllmenge. Zum Beispiel:

Stufe 5 = Café crème
Stufe 2 = Espresso

Benutzen Sie jeweils die entsprechende Tassengröße.

Einfache oder doppelte Kaffeeportion

Durch Drücken der Starttaste (24) wird jeweils eine Portion Kaffee zubereitet. Durch zweimaliges Drücken der Starttaste wird eine doppelte Portion Kaffee zubereitet.

Bohnenkaffee

31 Diese Kaffeemaschine mahlt für jede Tasse Kaffee eine frische Portion, bei zwei Tassen also auch zwei Portionen und zwar hintereinander. Dies ist eine wichtige Voraussetzung für eine optimale Kaffeequalität.

 Vor jedem Gebrauch prüfen, ob das Dampf-/Heisswasserventil zuge dreht ist.

Stellen Sie den gewünschten Mahlgrad ein: empfohlener Mittelwert Position 5.



Der Mahlgrad darf nur bei laufendem Mahlwerk verstellt werden, da sonst das Mahlwerk Schaden nehmen kann.

Je nach Verwendung eine oder zwei vorher erwärmte Tassen auf den Abtropfrost (3) unter das Auslauf-System (4) stellen. Drücken Sie die Starttaste. Die Maschine gibt jetzt den gewählten Kaffee automatisch aus.

Durch wiederholtes Drücken der Starttaste kann der Kaffeevorgang unterbrochen werden, wenn beispielsweise eine zu hohe Wassermenge eingestellt wurde.

Heisswasser

Der Heisswasserbetrieb ist vom Kaffeesystem getrennt und garantiert somit geschmacksneutrales heisses Wasser für Tee, Bouillon usw.

32 Glas oder Tasse direkt unter die Dampf-/Heisswasserdüse (5) stellen und den Drehknopf (6) im Gegenuhrzeigersinn langsam aufdrehen. Das Heisswasser fliesst nun automatisch aus. Nach Wasserentnahme Drehknopf wieder zurückdrehen.

Dampf

Für die Erhitzung von Milch oder anderen Getränken.



Die Dampf-/Heisswasserdüse nach Gebrauch sofort mit einem feuchten Lappen reinigen. Rückstände, zum Beispiel von Milch, sind nur schwer zu entfernen.



Nach der Dampfentnahme ist das Gerät immer zu entlüften. Wird das Gerät nicht oder zu wenig entlüftet, ist das Programm für die Kaffeezubereitung infolge zu hoher Temperatur automatisch gesperrt.



Wenn das Gerät auf Dampf eingestellt ist, bleibt das Gerät für die

automatische Kaffeezubereitung gesperrt.

Drücken Sie die Taste Dampf  und warten Sie, bis die Kontrollanzeige dauernd leuchtet. Während dem Aufwärmen blinkt die Kontrollanzeige Dampf.

Dampf-/Heisswasserdüse (5) auf Abtropfrost (3) richten und den Drehknopf (6) im Gegenuhrzeigersinn leicht öffnen.

Warten Sie, bis das restliche Wasser in der Düse abgelaufen ist. Anschliessend die Dampf-/Heisswasserdüse ausschwenken und tief in die zu erwärmende Flüssigkeit eintauchen.

33 Drehknopf Dampf/Heisswasser langsam bis zum Anschlag öffnen und die Flüssigkeit mit kreisenden Bewegungen von unten nach oben erhitzen.

Nach der Erhitzung des Getränkes den Drehknopf wieder zurückdrehen und die Düse sofort mit einem feuchten Lappen reinigen.

Achtung: Die Düse ist sehr heiss: Verbrennungsgefahr!

Wird kein Dampf mehr benötigt, Dampf-/Heisswasserdüse zurückschwenken, auf den Abtropfrost richten und Funktion durch Drücken auf Taste Dampf  ausschalten. Anschliessend den Drehknopf für Dampf-/Heisswasser wieder öffnen und das Gerät solange entlüften (Pumpe läuft automatisch an) bis aus der Düse wieder Wasser mit einem ruhigen Strahl ausströmt (siehe auch Entlüften, Seite 56) und die beiden Kontrollanzeigen (Kaffeezubereitung und Dampfbetrieb) nicht mehr blinken.

Drehknopf Dampf/Heisswasser wieder schliessen. Das Gerät ist jetzt wieder bereit für die Kaffeezubereitung.

Cappuccino-Schaum

Füllen Sie eine Tasse nur ca. 1/3 mit kalter Milch und führen Sie die Dampf-/Heisswasserdüse (5) knapp unter die Milchoberfläche. Kreisen Sie die Tasse, bis sich dichter Schaum gebildet hat. Erst dann die Dampf-/Heisswasserdüse ganz eintauchen, bis die Milch heiss ist.

Eingebaute Sicherheitsvorrichtungen**Kein Betrieb möglich**

Bei geöffneter Servicetür ist das Gerät automatisch abgeschaltet und kann nicht betrieben werden. Bei fehlender Zentraleinheit ist Wasser- und Dampfentnahme möglich.

Elektronische Überwachung der Kaffee-Mahldauer

Sobald der Kaffeebohnenbehälter leer ist, schaltet der Mahlvorgang nach ca. 20 Sekunden automatisch ab. Behälter mit Kaffeebohnen auffüllen. Der Kaffeezyklus kann anschliessend wieder neu gestartet werden.

Elektronische Überwachung der Saugleistung der Pumpe

Sobald der Wasserbehälter leer ist, schaltet das Gerät automatisch ab.

Vollautomatische Temperatursteuerung

Diese Steuerung sorgt für die richtige Temperatur bei Kaffee-, Heisswasser- oder Dampfbetrieb. Bei zu hoher Wassertemperatur wird die Kaffeezubereitung automatisch gesperrt. Mit Sicherheitsthermostat und Überhitzungsschutz.

Steinsicherung

Auch beim auserlesensten Kaffee kann es vorkommen, dass sich kleine Steine unter den Bohnen befinden. Um Schäden zu vermeiden, ist das Mahlwerk mit einer Steinsicherung ausgestattet. Sollte ein Stein in das Mahlwerk gelangen, so macht sich dies durch lautes Rattern bemerkbar. Stellen Sie die Maschine sofort ab. Sollten Sie nicht in der Nähe sein, so stellt das Mahlwerk mittels eingebauter Automatik nach spätestens 20 Sekunden ab.

Reinigung/Aufbewahrung/Wartung

Reinigung

Eine stets sauber gehaltene Kaffeemaschine belohnt Sie durch eine optimale Kaffeequalität und wirkt sich vorteilhaft auf die Lebensdauer des Gerätes aus.

-  Bevor Sie die Kaffeemaschine reinigen, Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
-  Vor der Reinigung das Gerät abkühlen lassen.
-  Das Gerät niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen: Geräteschaden!
-  Reinigen Sie keine Geräteteile im Geschirrspüler!
-  Trocknen Sie die Teile immer von Hand ab und nicht im Backofen oder in der Mikrowelle!

Frischwasserbehälter/Abtropfschale/Kaffeessatzbehälter/Kaffeeauslauf-System/Gerät

34 Damit der Serviceraum und die Zentraleinheit (15) sauber bleiben, empfehlen wir Ihnen, den Kaffeessatzbehälter (1) täglich, je nach Gebrauch, zu leeren.

Frischwasserbehälter (8), Abtropfschale (2), Abtropffrost (3) und Kaffeessatzbehälter (1) regelmässig mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel reinigen und anschliessend trockenreiben.

35 Das Kaffeeauslauf-System (4) kann zur Reinigung entfernt werden. Die Rändelschraube lösen und die Auslaufkanäle mit heissem Wasser gut reinigen.

Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Gerät mit einem feuchten Tuch und reiben Sie es anschliessend trocken.

Brühgruppe

Die Brühgruppe (15) ist immer zu reinigen, wenn der Kaffeebohnenbehälter nachgefüllt wird, mindestens aber ein- bis zweimal wöchentlich.

Gerät durch Drücken des Netzschalters ausschalten und Servicetüre (14) öffnen. Zuerst den Kaffeessatzbehälter (1) entnehmen.

36 Brühgruppe (15) am Haltegriff herausnehmen, indem kurz auf die PRESS-Stelle gedrückt wird.

Die Brühgruppe kann mit heissem Wasser und Spülmittel gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass die beiden Chromstahlsiebe frei von Kaffeerückständen sind. Anschliessend trockenreiben.

37 Nehmen Sie die Schublade für Kaffeepulverreste (19) zur Reinigung heraus. Verwenden Sie dabei ein nicht scheuerndes Reinigungsmittel.

Reinigen Sie den Serviceraum gründlich und setzen Sie anschliessend die Schublade für Kaffeepulverreste wieder ein.

38 Schieben Sie die Zentraleinheit am Haltegriff wieder ein, bis sie hörbar einrastet und schliessen Sie die Servicetüre. Den Kaffeessatzbehälter wieder einschieben.

 **Drücken Sie beim Einschieben der Zentraleinheit niemals auf die PRESS-Stelle (Geräteschaden)!**

Achtung: Bei nicht richtig eingesetzter Brühgruppe blinkt die Kontrollanzeige, die Maschine ist für die Kaffe Zubereitung gesperrt.

Mahlwerk

 Nie Wasser ins Mahlwerk geben: Geräteschaden!

Entkalkung

Durch das Entkalken werden sämtliche Flächen und Durchlässe von Verkrustungen befreit, was die einwandfreie Funktion von Ventilen, Heizungssteuerungen und anderen wichtigen Elementen garantiert.

Je nach Kalkhaltigkeit des Wassers ist das Gerät alle drei bis vier Monate zu entkalken. In Gegenden mit sehr hoher Wasserhärte empfehlen wir Ihnen eine entsprechend öftere Anwendung.

In Gegenden mit hartem Wasser und zur gleichzeitigen Verbesserung der Kaffeequalität empfehlen wir die Verwendung eines Wasserfilters.

Dies schützt die Maschine und verringert die erforderlichen Entkalkungsabstände.

Hinweis: Benutzen Sie hierfür ein speziell geeignetes Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen.

Auf keinen Fall darf Essig verwendet werden, dieser würde das Gerät beschädigen.

Das Entkalken geschieht folgendermassen:

Bei ausgeschalteter Kaffeemaschine Entkalkungslösung (gemäss Hinweis auf der Verpackung) in den Wasserbehälter geben. Gefäss unter die Dampf-/Heisswasserdüse (5) stellen und Drehknopf für Dampf/Heisswasser (6) im Gegenuhrzeigersinn langsam aufdrehen.

Durch Drücken des Netzschalters Gerät einschalten und ca. 1 Minute die Entkalkungslösung über die Düse ausfliessen lassen.

Drehknopf zurückdrehen. Die Maschine durch Drücken des Netzschalters wieder ausschalten und die Lösung ca. 5 Minuten einwirken lassen.

Wiederholen Sie den Vorgang zwei- bis dreimal, bis der gesamte Inhalt des Wasserbehälters mit der Entkalkungslösung über die Düse ausgeflossen ist.

Nach dem Entkalken den Frischwasserbehälter (8) gut ausspülen und mit frischem Wasser auffüllen. Gerät wieder einschalten und die Maschine gut durchspülen, indem Sie das eingefüllte frische Wasser (ca. 2 Liter) über die Dampf-/Heisswasserdüse ausfliessen lassen. So bleiben keine geschmacksbeeinträchtigenden Reste in der Maschine.

Die Kaffeemaschine ist wieder betriebsbereit.

Wichtig

Regelmässige Entkalkung schützt Ihr Gerät vor teuren Reparaturen. Schäden, die auf Unterlassung der notwendigen Entkalkung, falsche Handhabung oder Nichtbeachten der Betriebsanleitung zurückzuführen sind, fallen nicht unter Garantie.

Aufbewahrung

Bei Nichtgebrauch Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.



Die Kaffeemaschine an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.

Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, sollte es vor übermässigem Staub oder Schmutz geschützt werden.

Wartung

Die Kaffeemaschine sollte nebst einer gelegentlichen Funktionskontrolle regelmässig gemäss den Reinigungsvorschriften gesäubert werden.

Entsorgung

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen.

Ausgediente Kaffeemaschinen sollten möglichst bei einer öffentlichen Sammelstelle abgegeben werden.

Störungen und deren Behebung

Bei Störungen, Defekt am Gerät oder bei Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort den Netzstecker ziehen.

Falls Sie eine Störung mit Hilfe der folgenden Übersicht nicht selber beheben können, wenden Sie sich an autorisierte Fachleute.

Reparaturen am Gerät dürfen nur durch autorisierte Fachleute durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch jeglicher Garantieanspruch.

| Fehler | Mögliche Ursache(n) | Behebung |
|---|---|---|
| Netzschalter leuchtet nicht auf | Keine Spannung auf Gerät Servicetüre offen | Stecker- Anschluss und Sicherung überprüfen Servicetüre schliessen |
| Automatische Kaffeezubereitung startet nicht | Kontrollanzeige Kaffeebohnen- und Frischwasserbehälter blinkt: Brühgruppe nicht eingeschoben bzw. nicht verriegelt | Brühgruppe einschieben bzw. verriegeln |
| | Kontrollanzeige Kaffeebohnen- Frischwasserbehälter leuchtet konstant: Frischwasser- oder Kaffeebohnenbehälter ist leer | Kaffeebohnen und Wasser auffüllen und Kaffeezyklus neu starten |
| | Temperatur-Kontrollanzeigen Kaffeezubereitung und Dampftrieb blinken: Gerät wurde nach Dampfbenutzung nicht oder zu kurz entlüftet | Gerät nochmals richtig entlüften |
| Kein Heisswasser/Dampf | Austrittsöffnung der Dampfdeuse ist verstopft | Mit dünner Nadel Öffnung durchstossen |
| Kaffee fliesst zu schnell | Zu grobe Mahlung | Auf feinere Mahlung einstellen, z.B. von Position 5 auf 3 |
| Kaffee fliesst zu langsam | Zu feine Mahlung | Auf gröbere Mahlung einstellen, z.B. von Position 5 auf 7 |
| Kaffee ist zu wenig heiss | Tasse nicht vorgewärmt | Tasse auf Warmhalteplatte stellen oder mit Dampf-/Heisswasserdeuse ausspülen |
| | Kontrollanzeige Kaffeezubereitung blinkt noch | Abwarten bis Kontrollanzeige dauernd aufleuchtet |
| Kaffee hat keinen Schaum | Ungeeignete Kaffeemischung, Kaffee ist nicht mehr röstfrisch, Kaffeepulver ist zu fein oder zu grob gemahlen | Kaffeessorte wechseln |
| Das Gerät leistet weniger, die Aufheizzeit wird länger, die Wasserdurchlaufmenge stimmt nicht | Das Gerät ist verkalkt | Das Gerät gemäss den Anweisungen auf Seite 61 entkalken |
| Brühgruppen kann nicht herausgenommen werden | Brühgruppe ist nicht in Grundstellung | Gerät einschalten. Servicetüre schliessen. Kaffeesatzbehälter einsetzen, Gerät gehtselbständig in Grundstellung zurück. |